

TE WHARE WĀNANGA O TE ŪPOKO O TE IKA A MĀUI



Te Kawa a Māui

Faculty of Humanities and Social Sciences

MAOR 101

Te Tīmatanga Introduction to Māori Language

Course Reference Number (CRN): 8311

Course Value: 20 points

Trimester 3 2013



Tēnā koutou e ngā tauira e whai ake nei i te reo rangatira. Ko tēnei te mihi nui ki a koutou katoa. Ānei ngā tohutohu mō te tau 2013.

1 NGĀ RĀ O TE MAHI ME NGĀ RĀ TUKU

Teaching dates	18 November to 19 December
Last assessment item due	19 December
Withdrawal dates	Refer to www.victoria.ac.nz/students/money/withdrawals-refunds
Aegrotats	For provisions about aegrotat passes, refer to the link for 'Aegrotats' under 'Other Important Information' in section 13 below.

2 KO NGĀ KAIWHAKAAKO

2.1	Ko te Pūkenga Course Coordinator	Kelly Keane-Tuala Room 210 50 Kelburn Parade Telephone 463 5444 E-mail Kelly.Keane-Tuala@vuw.ac.nz
	Office Hour	Thursday 2:00pm – 3:00pm
2.2	Ko te Kaituruki Course Tutor	Mika Simeon
2.3	Lectures	
	Monday	10:00am – 11:50am HULT220 (Hunter Building)
	Wednesday	10:00am – 11:50am HULT220 (Hunter Building)
	Thursday	10:00am – 11:50am HULT220 (Hunter Building)
2.4	Tutorials	
	Wednesday	12:00pm – 2:00pm VZ 003 (von Zedlitz Building) 2:10pm – 4:00pm VZ 003 (von Zedlitz Building)
	Thursday	12:00pm – 2:00pm VZ 003 (von Zedlitz Building)
2.5	Class Representative	The MAOR 101 class representative is a channel through which VUWSA can liaise with the Course Coordinator on behalf of students. The class representative will be elected at the first lecture. That person's name and contact details will be given to VUWSA, the Course Coordinator and the class.
2.6	Additional Information	Notices and course information will be posted on the MAOR 101 Blackboard site.

3 KO NGĀ WHĀINGA ME NGĀ HUA

3.1 Course Prescription

This is a beginner's course to the Māori language. The course focuses on reading, writing and translating in Māori. There is a strong emphasis on oral competency.

3.2 Summary of Course Content

MAOR 101 is an introductory course to the Māori language and is provided for those students with no previous experience of the Māori language or culture. The aim of this course is to attain a level of language competency comparable to NCEA Level 1 and 2. The course content focuses on both receptive (ie, listening, reading) and productive (ie, speaking, writing) language skills in Māori.

3.3 Course Learning Objectives (CLOs)

Students who pass this course will be able to:

- 1 pronounce te reo Māori accurately and confidently
- 2 demonstrate receptive and productive competency with regards to a key set of basic structures in te reo Māori consistent with the material covered in the course
- 3 use their knowledge of basic structures of Māori to accurately translate short passages, to create new sentences and to recognise and correct errors in their own and others' language
- 4 recognise, understand and appropriately use a minimum of 200 new words in both oral and written forms, as presented in this course
- 5 recognise, understand and appropriately use a minimum of 50 idiomatic phrases covered in the course, and
- 6 recognise, understand and perform with confidence the karakia and waiata presented in this course.

Each of these skills will be developed through the duration of this course. The assessments will measure your productive and receptive language skills throughout the course.

3.4 Provisional Lecture Schedule

This programme provides an outline of the lecture content. The programme is flexible and will be tailored as required to meet the needs and requests of the students in the course.

Week	Date	Kaupapa o Te Wiki	Assessment
1	18 Nov	Verbless sentences, t-possessives and negatives	21 Nov: Kupu hou 1 22 Nov: Mahi kōrero 1
2	25 Nov	Active sentences and negatives	In tutorial: Kupu hou 2, and mihimihi 29 Nov: Mahi whakarongo 1
3	2 Dec	Passive sentences, locative sentences and the negative	In tutorial: Kupu hou 3 6 Dec: Mahi kōrero 2

Week	Date	Kaupapa o Te Wiki	Assessment
4	9 Dec	Adding extra information, time phrases and "Me," saying 'should' Matiu/Somes Island revision session/ day trip	In tutorial: Kupu hou 4 11 Dec: Mahi tuhituhi 13 Dec: Mahi whakarongo 2, and mahi rōpū
5	16 Dec		In tutorial: Kupu hou 5 19 Dec: Whakamātautau

4 KO NGĀ AKORANGA

4.1 Ko ngā Akoranga Whāiti Tutorial Sessions

Tutorial sessions of one hour and 50 minutes are held weekly over 5 weeks. These sessions commence in the first week of the course. Students must attend at least four of the five tutorials. It is important to recognise that assessment will take place within these akoranga whāiti. An attendance roll will be taken during each tutorial.

4.2 He Rā Whakahoutanga Revision Session

All students are expected to attend the MAOR 101 Revision Session to be held as a day trip to Matiu/Somes Island from 10:00am – 3:00pm on Friday, 13 December. The programme for the revision session will be discussed in lectures during Week 1.

The cost for the ferry to Matiu/Somes Island is \$18.00 (with a valid Student ID) to be paid at the ferry terminal on the day. There will be light refreshments and snacks provided once at Matiu/Somes Island, but please bring a packed lunch. Please make arrangements now to ensure that you have this time off work and other commitments. You must let the Course Coordinator know well ahead of time if you are unable to attend.

4.3 Ko Te Nui o ngā Mahi Workload

The standard Faculty workload for a 20-point course applies. This equates to 200 hours in total, or 13-14 hours per week (inclusive of lectures and tutorials).

Each week, the remaining 8-9 hours should be spent on:

- revising material from lectures and completing practise exercises (2-4 hours)
- learning vocabulary (2-3 hours)
- personal practise speaking and writing in te reo Māori (2+ hours)
- specific preparation for internal assessments (2-3 hours), and
- study for the final test (1-2 hours).

5 KO NGĀ PUKAPUKA

5.1 Set Text

There is no set text for the Trimester 3 offering of MAOR 101. Course notes will be posted on Blackboard and distributed in lectures. Students are required to write notes in class so please purchase an exercise book or folder to organise your lecture notes and course materials.

5.2 Highly Recommended Resources

Ngata, H. M., 1993. *English-Māori Dictionary*. Wellington: Learning Media. Searchable database available online at <http://www.learningmedia.co.nz/ngata/>

Ryan, P.M. 2008. *The Raupo Dictionary of Modern Māori*. Raupo Books.

Wordstream, Whakairo Kupu. Wakareo-ā-Ipurangi. Available online at <http://www.reotupu.co.nz/wakareo/>

Williams, H. W., 1989. *Dictionary of the Maori Language*. Wellington: Legislation Direct.

5.3 Academic Writing Guide

Your written work must adhere to the Te Kawa a Māui conventions for essay writing contained in the *Academic Writing Guide, 2011 Edition* or *Te Ara Poutama*. These guidelines include information about the requirements for the cover sheet (an electronic version is available on Blackboard and hard copies are available by the Assignment Box at 50 Kelburn Parade), the formatting of assignments, the presentation of the bibliography, and advice on the avoidance of plagiarism. **Assignments for MAOR 101 are required to use the JPS referencing system.** An electronic copy of this resource is available on Blackboard.

6 KO NGĀ AROMATAWAI

6.1 Submission of Course Work

All work for this course MUST be posted in the Assignment Box, Māori Studies Office, 50 Kelburn Parade. All assignments are registered in the Māori Studies Office. DO NOT hand work to the Course Coordinator, email work to the Coordinator, or leave assignments under the Coordinator's door. You are required to keep a copy of your work.

6.2 Return of Work

Where possible, marked work will be returned to students in class. If a student is absent, or if work is returned in non-teaching periods, students will be notified of its availability via Blackboard, and it can be collected from the School Office at 50 Kelburn Parade. Students can collect their marked work Monday to Friday between the hours of 9:00am – 1:00pm only. Work will not be given back outside of these times.

6.3 Internal Course Work 100%

Information about all course assessments are contained in this course outline. Assessments will be explained in lectures and tutorials. If you are unsure about any assessment requirement, please contact the Course Coordinator.

The final grade for MAOR 101 will be determined by the following:

Assessment	Value	Due dates	Link to course learning objectives (CLOs)
Kupu hou	10%	Kupu hou 1: 21 November (Lecture 3) Kupu hou 2: Tutorial 2 Kupu hou 3: Tutorial 3 Kupu hou 4: Tutorial 4 Kupu hou 5: Tutorial 5	CLOs: 4 and 5
Mahi kōrero	10%	Mahi kōrero 1: 22 November Mahi kōrero 2: 6 December	CLOs: 1 and 2
Mahi whakarongo	10%	Mahi whakarongo 1: 29 November Mahi whakarongo 2: 13 December	CLOs: 3, 4 and 5
Mihimihi	10%	25 November	CLOs: 1 and 3
Mahi tuhituhi	20%	11 December	CLOs: 2, 3 and 4
Mahi rōpū	10%	13 December	CLOs: 2, 3, 4 and 5
Whakamātautau	30%	19 December	CLOs: 2, 3, 4 and 5

Marking schedules for each of the assessments can be found on Blackboard.

6.4 Kupu Hou | Vocabulary Tests 10%

Vocabulary test 1 will be held in lecture 3, Week 1. Vocabulary tests 2-5 will be held in tutorials during Weeks 2, 3, 4 and 5. Each test is worth 2%, totalling 10% of your final grade for the course. Vocabulary lists for each test are available on Blackboard in the folder labelled, 'Kupu hou'.

6.5 Mahi Kōrero | Pronunciation Tasks 10%

There are two pronunciation tasks, each worth 5% of your final grade. For each of these tasks, the Monday before the task is due a text file will be made available on Blackboard.

Your task is to record yourself reading the text aloud. You must upload your reading to your tutorial group's Voiceboard on Blackboard by 5:00pm on the due date. During your first tutorial you will receive help from your tutor. Each student is then expected to work individually on the two mahi kōrero tasks.

Mahi kōrero	Due
Task 1	Week 1 Friday 22 November
Task 2	Week 3 Friday 6 December

6.6 Mahi Whakarongo | Listening Tasks 10%

There are two listening tasks, each worth 5% of your final grade. For each of these tasks, the Friday before the task is due, a sound file will be made available on Blackboard.

Your task is to transcribe the sound file, and then translate it into English. You must submit your transcription to the Assignment Box at 50 Kelburn Parade by 5:00pm on the due date. A mock listening comprehension task will be completed in your first tutorial with help from your tutor. You are then expected to work individually on the two mahi whakarongo.

No extensions will be granted for these listening tasks.

Mahi whakarongo	Due
Task 1	Week 2 Friday, 29 November
Task 2	Week 4 Friday, 13 December

6.7 Mihimihi | Performance Task 10%

This is an individual performance task, which will be held during tutorials in Week 2. The details of this task will be explained during lectures in Week 1.

6.8 Mahi Tuhituhi | Writing Task 20%

For this task you will create an original piece of writing, 300-400 words in length. This will be written in te reo Māori using the structures and language features you have learnt in class. You must submit your piece of writing to the Assignment Box at 50 Kelburn Parade by 5:00pm on Wednesday, 11 December. Further details for this writing task will be outlined in class during Week 2 and posted on Blackboard.

6.9 Mahi Rōpū | Group Assessment 10%

This is a group assessment to be awarded at the Matiu/Somes Island day trip. Students will be assigned to small groups and expected to complete set tasks while on Matiu/Somes Island. There will be an activity sheet to be handed in at the end of the day trip, which will determine your group's grade. Although this is a group assessment, each member of the group will receive an individual grade.

6.10 Whakamātautau | Final Test 30%

The whakamātautau is a 90 minute closed-book test held during the usual lecture session on Thursday, 19 December (10:00am – 11:30am). It will test your knowledge of the vocabulary, idiom and sentence structures learnt during the course. The structure and format of this final test will be explained in detail during lectures in Week 4.

7 KO NGĀ WHIUNGA

7.1 Extensions will only be granted for extenuating circumstances, such as illness and bereavement. **Pressure of work for other courses or from work outside the University is not regarded as an extenuating circumstance.** To be considered for an extension, you MUST contact the Course Coordinator before the due date, or in the event of an emergency, as soon as possible. Work submitted late will be penalised by 5% of the total possible grade for each day, including weekend days. Work submitted more than 10 days after the due date will not be marked. It is important to begin work on assignments well in advance of the due date, and to discuss any difficulties you may experience with your tutor or the Course Coordinator as soon as they arise. Unless an extension is previously granted, the final date for submission of MAOR 101 internal assessments is Thursday, 19 December at 5:00pm.

7.2 Missed Tests

If you miss a test through circumstances beyond your control, you must contact the Course Coordinator (beforehand if possible, or as soon as possible

afterwards). In such cases, alternative arrangements will be made, and there will be no penalties.

If you miss a test inadvertently, you should contact the Course Coordinator immediately. Possible remedies and any penalties will be considered on a case by case basis.

8 KO NGĀ MAHI ME MATUA TUTUKI

In addition to achieving an overall pass mark of 50%, students must:

- attend at least 4 of the 5 tutorial sessions (however, attendance at all 5 tutorials is strongly encouraged for your own learning)
- attend at least 80% of lectures
- attend the Matiu/Somes Island revision session
- complete the mihimihi, mahi tuhituhi, mahi kōrero tasks, mahi whakarongo tasks and mahi rōpū, and
- sit the whakamātautau.

9 TE KAUPAPA TUAKANA/TEINA

Tuakana/Teina programme is available for those who would like assistance in their Māori language learning, or a mentor to practice with. If this interests you, speak to the lecturer at the beginning of the course. This support is provided by Te Pūtahi Atawhai based at 14 Kelburn Parade.

10 MO TE HUNGA HAUĀ

The University has policies for supporting students with disabilities, particularly with regards to examinations and assessments. Contact the lecturer if you feel this applies to you.

11 TE PŪTAHI REO

The Language Learning Centre (LLC) is Victoria's technology-rich, multimedia centre supporting independent language learning and teaching. At the LLC you can: study at a time that suits you; select the materials or activities that you find interesting; meet your needs by matching your level and understanding. You can also access a variety of multimedia language resources such as print and audio materials, foreign language TV and DVDs, and comprehensive computer software. The LLC also provides digital access to course materials. Visit the centre to find out more about the services available (Level 0 von Zedlitz Building).

12 TE WHARE PUKAPUKA

The Library offers a range of books and resources that will support your learning during this course. The Library resources will be particularly useful when conducting research for your mahi tuhituhi.

13 OTHER IMPORTANT INFORMATION

The information above is specific to this course. There is other important information that students must familiarise themselves with, including:

- **Academic integrity and plagiarism:**
www.victoria.ac.nz/home/study/plagiarism
- **Aegrotats:**
www.victoria.ac.nz/home/study/exams-and-assessments/aegrotat
- **Academic progress:**
www.victoria.ac.nz/home/study/academic-progress
(including restrictions and non-engagement)
- **Dates and deadlines:**
www.victoria.ac.nz/home/study/dates
- **FHSS Student and Academic Services Office:**
www.victoria.ac.nz/fhss/student-admin
- **Grades:**
www.victoria.ac.nz/home/study/exams-and-assessments/grades
- **Resolving academic issues:**
www.victoria.ac.nz/home/about/avcacademic/publications2#grievances
- **Special passes:**
www.victoria.ac.nz/home/about/avcacademic/publications2#specialpass
- **Statutes and policies:**
www.victoria.ac.nz/home/about/policy
(including the Student Conduct Statute)
- **Student support:**
www.victoria.ac.nz/home/viclife/student-service
- **Students with disabilities:**
www.victoria.ac.nz/st_services/disability
- **Student charter:**
www.victoria.ac.nz/home/viclife/student-charter
- **Student contract:**
www.victoria.ac.nz/home/admisenrol/enrol/studentcontract
- **Turnitin:**
www.cad.vuw.ac.nz/wiki/index.php/Turnitin
- **University structure:**
www.victoria.ac.nz/home/about
- **VUWSA:**
www.vuwsa.org.nz